

shall promptly examine such estimate and, after any necessary consultation with that Government, determine the amount needed in excess of the aforesaid limit. The Secretary General shall then approach the Contracting Governments with a view to obtaining their consent as required pursuant to the provisions of Article V. Unless, within three months after the Secretary General has determined the additional amount required, he notifies the Government of Iceland that the Contracting Governments have given their consent, the Government of Iceland may thereafter terminate this Agreement on three months' notice in writing given to the Secretary General.

(c) This Agreement may be terminated on 31 December in any year by Contracting Governments other than the Government of Iceland responsible for current assessments in the aggregate of not less than ten per cent of the limit determined pursuant to the provisions of Article V by notice in writing given to the Secretary General not later than 1 January of that year.

2. Upon receipt of a notice or notices of desire to terminate this Agreement in accordance with paragraph 1 of this Article, the Secretary General shall notify the Contracting Governments.

ARTICLE XXIII.

1. Notwithstanding the provisions of Article XXII, any Contracting Government other than the Government of Iceland, whose current assessment is less than ten per cent of the limit determined pursuant to the provisions of Article V, may withdraw from participation in this Agreement on 31 December in any year by notice in writing given to the Secretary General not later than 1 January of that year of its intention to terminate its participation. Any such notice shall, for the purpose of paragraph 1 (c) of Article XXII, be deemed also to constitute a notice of desire to terminate this Agreement.

2. Following receipt of notice of withdrawal from any Contracting Government, the Secretary General shall notify the other Contracting Governments.

og efter eventuelle forhandlinger med den islandske regering fastsætte størrelsen af det beløb, der måtte være nødvendigt ud over ovennævnte maksimumsbeløb. Generalsekretæren skal derefter rette henvendelse til de kontraherende regeringer med henblik på at opnå det i medfør af bestemmelserne i artikel V fornødne samtykke fra disse. Såfremt generalsekretæren ikke inden 3 måneder efter, at han har fastsat størrelsen af det yderligere fornødne beløb, meddeler den islandske regering, at de kontraherende regeringer har givet deres samtykke, kan den islandske regering derefter opsigse nærværende overenskomst ved 3 måneders skriftligt varsel til generalsekretæren.

(c) Nærværende overenskomst kan opgives pr. 31. december hvert år ved skriftligt varsel til generalsekretæren senest den 1. januar i det pågældende år fra et antal kontraherende regeringer — dog ikke af den islandske regering — hvis samlede løbende bidrag udgør mindst 10 pct. af det i henhold til artikel V fastsatte maksimumsbeløb.

2. Ved modtagelsen af sådanne skriftlige varsler om opsigelse af nærværende overenskomst i overensstemmelse med nærværende artikels stk. 1 skal generalsekretæren tilstille de kontraherende regeringer meddelelse herom.

ARTIKEL XXIII.

1. Uanset bestemmelserne i artikel XXII kan enhver kontraherende regering — dog ikke den islandske regering — hvis løbende bidrag udgør under 10 pct. af det i henhold til artikel V fastsatte maksimumsbeløb, udtræde af overenskomsten pr. 31. december hvert år ved senest den 1. januar i det pågældende år at give generalsekretæren skriftlig meddelelse om, at den ønsker at udtræde af overenskomsten. En sådan meddelelse skal, for så vidt angår artikel XXII, stk. 1 (c), ligeledes anses som værende opsigelse af nærværende overenskomst.

2. Når generalsekretæren har modtaget meddelelse om, at en kontraherende regering agter at udtræde af overenskomsten, skal han underrette de andre kontraherende regeringer herom.